

Please note that this document is a non-binding convenience translation. Only the German version of the document entitled "Prüfungsordnung der Universität Heidelberg für den Master-Studiengang Deutsch als Zweitsprache - Besonderer Teil -", dated 27 February 2014 [published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 12 March 2014, p. 175] has legal validity.

Heidelberg University Examination Rules and Regulations for the Master's Degree Programme in German as a Second Language Specific Section –

of 27 February 2014

§ 1 Applicability of the General Section

The general section of the current version of the Heidelberg University examination rules and regulations for the Master's degree programmes in Modern Languages and Literary Studies at the Faculty of Modern Languages form an integral part of these examination rules and regulations.

§ 2 Subject of the academic programme

The Master's degree programme in German as a second language (Deutsch als Zweitsprache –DaZ) is an academic programme in German linguistics with an orientation towards the theory of language acquisition and didactics. The degree programme offers a broad theoretical basis, which is systematically complemented by a focus on application-oriented considerations on the teachability of language and also includes the analysis and comparison of aspects of German relating to language system linguistics and typology, dealing with issues of sociolinguistics and psycholinguistics, the acquisition and use of German as a second language, and discussion on issues of diagnostics and didactics in teaching German as a second language.

Studied as a minor subject, German as a second language (20 CP) offers basic insights into the structure of German and conveys knowledge of the psycholinguistics of teaching German as a second language with the help of specific examples. The minor subject builds on a previously earned, suitable BA degree, i.e. a degree in a philological or pedagogical subject or a degree with essentially the same curriculum at a national or international higher education institution with a minimum standard period of study of three years, or a degree which is recognised as equivalent. In this degree programme, the minimum number of credits awarded for linguistics courses must be 20 CP. Credits earned in didactics or pedagogy courses may also be accepted in exceptional cases.

§ 3 Programme structure and range of courses offered

- (1) The academic programme is structured in accordance with § 3, paragraph 3 of the General Section of the Master's examination rules and regulations. As a major, the degree programme can - contingent on the students' prior knowledge - be studied in two versions (A and B): In accordance with § 3, paragraph 2, item 2 of the General Section of the Master's examination rules and regulations, Version A includes a major subject comprising 70 CP (specialised modules and final oral examination) that is studied in combination with a minor subject comprising 20 CP. Version A can be studied by students who were admitted in accordance with § 3, paragraph 1, item 1a of the admission regulations. In accordance with § 3, paragraph 3, item 1 of the General Section of the Master's examination rules and regulations, Version B comprises a major subject worth 90 CP (specialised modules and final oral examination) and can be studied by students who were admitted in accordance with § 3, paragraph 1, item 1b of the admission regulations. Both versions (A and B) also include the Master's thesis comprising 30 CP. The required modules and affiliated courses for Version A of the major subject are listed in Appendix 2, in Appendix 3 for Version B of the major subject, and in Appendix 4 for the minor subject.
- (2) Generally, any subject except Comparative German Studies may be chosen as the minor subject (for Version A), provided that the relevant programme is offered at the Master's level.
- (3) The Master's degree programme German as a Second Language (Versions A and B) can be studied as a part-time degree.

§ 4 Master's examination

The Master's examination consists of the examination components completed during the course of study in accordance with the appendices of the examination rules and regulations, the Master's thesis and the final oral examination.

§ 5 Admission requirements for the Master's examination

- (1) In accordance with § 13, paragraph 2 of the General Section of the Master's examination rules and regulations, students seeking admission to the Master's thesis must additionally submit certificates confirming the successful completion of the modules and courses set forth in Attachment 2 (for Version A) and Attachment 3 (for Version B), respectively.
The modules and courses must account for 44 credits (for Version A) or 64 credits (for Version B). Proof of successful completion of the course from the "Multilingualism and language contact" range of courses (see DaZ module B: Principles of *German as a second language*) as well as the DaZ module D "Subject-specific supplementary qualifications" may (for both versions) be submitted after admission to the Master's thesis, however, no later than on the date of submission of the Master's thesis.
- (2) The final oral examination may only be taken, once:

1. all prerequisites as defined in § 13, paragraph 3 of the General Section of the examination rules and regulations for the Master's degree programme have been fulfilled, and
2. proof of the following language skills has been submitted:
 - the certificate Latin (Latinum) or
 - proficiency at an equivalent level in another classical language, which, in the home country of the candidate, is of similar significance as Latin in Western Europe or
 - proficiency in another modern foreign language (other than German and the candidate's first language) or B1 level knowledge of a total of two modern foreign languages (for native speakers of German) in accordance with the European Framework of Reference for Languages.

§ 6 Calculation of the overall grade

To determine the overall grade of the Master's examination in accordance with § 12, paragraph 3 of the General Section, the numerical values before rounding of all major subject module grades, with the exception of the DaZ LING "Linguistic principles" and DaZ E "Subject-specific supplementary qualifications" modules, are taken into account and weighted in proportion to the number of awarded credits according to § 12, paragraph 3 of the General Section. The grades of the oral final examination and the Master's thesis are weighted using a factor of 2.

§ 7 Coming into force

These examination rules and regulations become effective on the first day of the month following their publication in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors).

Appendix 1: General information and abbreviation key

Appendix 2: Modules, lectures and courses in the Master's degree programme *German as a Second Language* (major subject – Version A)

Appendix 3: Modules, lectures and courses in the Master's degree programme *German as a Second Language* (major subject – Version B)

Appendix 4: Modules, lectures and courses in the Master's degree programme *German as a Second Language* (minor subject)

Appendix 1: General information and abbreviation key

Unless indicated otherwise, the following **teaching methods** are applied in all modules:

- Plenary lecture
- Presentations
- Plenary and working group discussions
- Work assignments Project work
- One-on-one supervision (video analysis, pair work)

Unless indicated otherwise, the following credit requirements apply:

Regular and active participation in all courses, extended and in-depth independent study; successful completion of examination components.

Grades are awarded in accordance with § 12 of the General Section of the Master's degree programme examination rules and regulations. The range of assessment types is kept as broad as possible and includes, in particular, written examinations, oral presentations, oral examinations, written assignments, project work, course content portfolios, lecture notes and assessments conducted during the course. In accordance with § 15 (2) of the General Section of the Master's examination rules and regulations, the instructor of the course determines the assessment type and announces his or her decision by the beginning of the course at the latest.

Key:

L	Lecture	PC	Practice class
S	Seminar	PracS	Practical seminar
PS	Preparatory seminar	MS	Main seminar
CP	Credits		
CEFR	Common European Framework of Reference for Languages		

comparative linguistics				Oral or written examination	120 hrs.	4 CP
Total		4	12		360 hrs.	

DaZ B compulsory module Principles of *German as a Second Language*

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Topics and questions in <i>DaZ</i>	L	2	1	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	30 hrs. 1 CP
Introduction to the practice of language promotion	PC	Block course	1	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Project work	90 hrs. 3 CP
					Project report	60 hrs. 2 CP
Second language acquisition and language level assessment	MS	2	2	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	90 hrs. 3 CP
					Oral or written examination	60 hrs. 2 CP
Course in the field of "Multilingualism and language contact"	MS / L	2	2	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	30 hrs. 1 CP
Total		6+ Block course		20		600 hrs.

DaZ C compulsory module Language acquisition and intervention

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Course from the field of "Language systems and cognitive processes"	MS	2	2	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	90 hrs. 3 CP
					Oral or written examination	60 hrs. 2 CP
Development of didactic concepts in the chosen field	Prac S	2	3	10	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation/review	90 hrs. 3 CP
					Project work	120 hrs. 4 CP
					Project report	60 hrs. 2 CP
Total		4		16		480 hrs.

DaZ D compulsory module Colloquium

<i>Course</i>	<i>Type</i>	<i>WCH</i>	<i>Recom. sem.</i>	<i>CP</i>	Assessment and examinations, workload, CP	
Colloquium	S	2	4	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	30 hrs. 1 CP
					Oral or written examination	60 hrs. 2 CP
Total		2		4		120 hrs.

Specialised supplementary qualifications**Compulsory elective module DaZ E Specialised supplementary qualifications**

<i>Course</i>	<i>Type</i>	<i>WCH</i>	<i>Recom. sem.</i>	<i>CP</i>	Assessment and examinations, workload, CP	
Acquisition of non-Indo-European language	---	---	1-4	8	Proof of proficiency at CEFR level A2	8 CP
or						
Two courses from the area "Didactics of German as a foreign language"	MS	4	2-4	8	Contact time	60 hrs. 2 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	120 hrs. 4 CP
or						
Work placement abroad	---	---	2-4	8	Contact time	210 hrs. 7 CP
					Report	30 hrs. 1 CP
Total		4		8		240 hrs.

Examination modules**Compulsory module Master's Thesis**

<i>Module</i>	<i>WCH</i>	<i>Recom. semester</i>	<i>CP</i>	<i>Type</i>
Master's Thesis	max. 6 months	3-4	30	Independent study

Compulsory module Final oral examination

<i>Module</i>	<i>WCH</i>	<i>Recom. semester</i>	<i>CP</i>	<i>Type</i>
Final oral examination	max. 6 weeks	4	10	Independent study

Appendix 3: Modules, lectures and courses in the Master's degree programme *German as a Second Language* (major subject – version B)

To successfully complete Version A of the Master's degree programme in German as a Second Language, students must earn a total of 120 credits over the course of a four-semester standard period of study. This includes examination components.

The degree programme consists of different modules. The following modules must be taken:

- one linguistic basic module (compulsory module)
- four subject-specific advanced compulsory modules
- one compulsory module “Subject-specific supplementary qualifications”
- two examination modules

Overview of the structure of Version B of the Master's degree programme in German as a Second Language - major subject:

Specialised modules	
Module DaZ LING: Basics of linguistics (20 CP)	
Module DaZ A: Language structure and comparative linguistics (12 CP)	
Module DaZ B: Principles of <i>German as a Second Language</i> (20 CP)	
Module DaZ C: Language acquisition and intervention (16 CP)	
Module DaZ D: Colloquium (4 CP)	
	72 CP
Module DaZ E: Specialised supplementary qualifications (8 CP)	8 CP
Examination modules	
Final oral examination (10 CP)	
Master's thesis (30 CP)	
	40 CP

Breakdown

Specialised modules

DaZ LING compulsory module*

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Introduction to Linguistics	Intr.	4	1	8	Contact time	60 hrs. 2 CP
					Preparation / review	90 hrs. 3 CP
					Oral or written examination	90 hrs. 3 CP
German grammar	PS	2	1-2	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	90 hrs. 3 CP
Introduction to typology	PS	2	1	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	90 hrs. 3 CP
					Oral or written examination	60 hrs. 2 CP
Total		8		20	600 hrs.	

* Depending on candidates' prior knowledge in the field of linguistics, and in consultation with the student advisor, individual courses of this module may be replaced with courses from the fields of didactics/pedagogy

DaZ A compulsory module Language structure and comparative linguistics

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Language structure and comparative linguistics	MS	4	2	12	Contact time	60 hrs. 2 CP
					Preparation / review	180 hrs. 6 CP
					Oral or written examination	120 hrs. 4 CP
Total		4		12	360 hrs.	

DaZ B compulsory module Principles of German as a second language

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Topics and questions in <i>DaZ</i>	L	2	1	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	30 hrs. 1 CP
Introduction to the practice of language promotion	PC	Block course	1	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Project work	90 hrs. 3 CP
					Project report	60 hrs. 2 CP
Second language					Contact time	30 hrs. 1 CP

Please note that this document is a non-binding convenience translation. Only the German version of the document entitled "Prüfungsordnung der Universität Heidelberg für den Master-Studiengang Deutsch als Zweitsprache - Besonderer Teil -", dated 27 February 2014 [published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 12 March 2014, p. 175] has legal validity.

acquisition and language level assessment	MS	2	2	6	Preparation / review	90 hrs.	3 CP
					Oral or written examination	60 hrs.	2 CP
Course in the field of "Multilingualism and language contact"	MS / L	2	3	4	Contact time	30 hrs.	1 CP
					Preparation / review	60 hrs.	2 CP
					Oral or written examination	30 hrs.	1 CP
Total		6+ Block course		20		600 hrs.	

DaZ C compulsory module Language acquisition and intervention

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP		
Course from the field of "Language systems and cognitive processes"	MS	2	2	6	Contact time	30 hrs.	1 CP
					Preparation / review	90 hrs.	3 CP
					Oral or written examination	60 hrs.	2 CP
Development of didactic concepts in the chosen field	Prac S	2	3	10	Contact time	30 hrs.	1 CP
					Preparation/review	90 hrs.	3 CP
					Project work	120 hrs.	4 CP
					Project report	60 hrs.	2 CP
Total		4		16		480 hrs.	

DaZ D compulsory module Colloquium

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP		
Colloquium	S	2	4	4	Contact time	30 hrs.	1 CP
					Preparation / review	30 hrs.	1 CP
					Oral or written examination	60 hrs.	2 CP
Total		2		4		120 hrs.	

Specialised supplementary qualifications

DaZ E compulsory elective module Specialised supplementary qualifications

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP		
Acquisition of non-Indo-European language or Two courses from the area "Didactics of German as a foreign language" or Work placement abroad	---	---	1-4	8	Proof of proficiency at CEFR level A2		8 CP
	MS	4	2-3	8	Contact time	30 hrs.	1 CP
					Preparation / review	30 hrs.	1 CP
					Oral or written examination	60 hrs.	2 CP
	---	---	2-4	8	Contact time	210 hrs.	7 CP
					Report	30 hrs.	1 CP
Total		4		8		240 hrs.	

Examination modules

Compulsory module Master's Thesis

Module	WCH	Recom. semester	CP	Type
Master's Thesis	max. 6 months	3-4	30	Independent study

Compulsory module Final oral examination

Module	WCH	Recom. semester	CP	Type
Final oral examination	max. 6 weeks	4	10	Independent study

Appendix 4: Modules, lectures and courses for the Master's degree programme *German as a Second Language (minor subject) (20 CP)*

See § 2 for participation prerequisites in the minor subject module.

Compulsory module Principles of *German as a Second Language*

Course	Type	WCH	Recom. sem.	CP	Assessment and examinations, workload, CP	
Topics and questions in <i>DaZ</i>	L	2	1-4	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	30 hrs. 1 CP
Introduction to the practice of language promotion	PC	Block course	1-4	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Project work	90 hrs. 3 CP
					Project report	60 hrs. 2 CP
Second language acquisition and language level assessment	MS	2	1-4	6	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	90 hrs. 3 CP
					Oral or written examination	60 hrs. 2 CP
Course in the field of "Multilingualism and language contact"	MS/ L	2	1-4	4	Contact time	30 hrs. 1 CP
					Preparation / review	60 hrs. 2 CP
					Oral or written examination	30 hrs. 1 CP
Total		6+ Block course		20		600 hrs.

Published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 12 March 2014, p. 175.